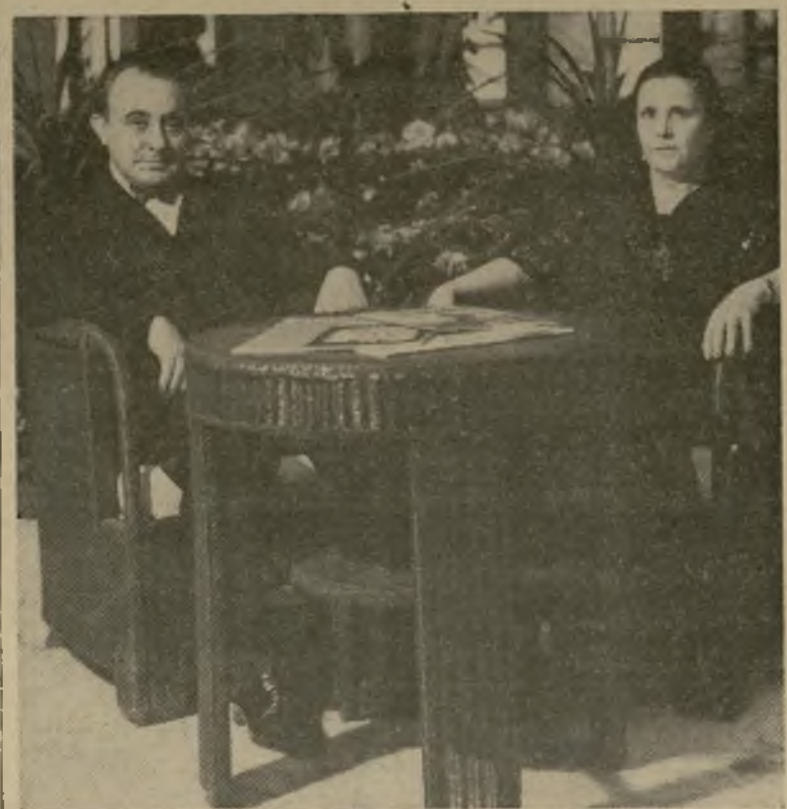


## El gobierno de Negrín es el que se necesita en este período de guerra

Los anhelos de la gente que quiere hacia adelante, violencias que el adversario le impone, dijo el señor Ordás ayer a "La Prensa". — España agradecida a Méjico, único país que ha defendido el derecho internacional.

El embajador de España en Méjico y su esposa



Don Félix Gordón Ordás acompañado de su distinguida esposa doña Consuelo Carmorra de Gordón Ordás, a su llegada ayer a esta ciudad de paso para Méjico, donde se hará cargo de nuevo de la embajada española.

## La guerra española durará otro año, pero la victoria será del gobierno

Regresan de España los congresistas John T. Bernard y Jerry J. O'Connell. — Entrevistados por "La Prensa". — Italia tiene 185,000 soldados en España. — Cataluña aspira a constituirse en otra República.

Dos semanas de visita al territorio que todavía domina el gobierno de la República Española, así como de la misma, D. Manuel Azana, el presidente del Consejo de Ministros, doctor Juan Negrín, el general José Miaja y varios observadores neutrales, han convenido a los representantes Mr. John T. Bernard y Mr. Jerry J. O'Connell, demócratas, de la Legislatura de los Estados Unidos, "de que la guerra civil española durará muy probablemente otro año, pero ganarán los leales."

Un representante de "La Prensa" visitó a los congresistas ayer tarde en el hotel "Algonquin", inmediatamente después de desembarcar ellos del "Normandie". Ambos regresaron de Europa con sus esposas. Mrs. O'Connell siguió a su esposo a Valencia, Madrid y Barcelona; Mrs. Bernard se quedó en Francia.

— Es una experiencia terrible, de la que no nos arrepentimos, pero por la que no queríamos volver a pasar — nos dijeron refiriéndose a sus vicisitudes bajo la guerra. En Valencia y en Madrid estuvieron bajo bombardeos. El hotel donde se hospedaron en la segunda fue alcanzado por la proyectil. Ninguno de los tres, a-

fortunadamente resultó lesionado. Llegaron a Valencia el 14 de octubre, de allí fueron a Madrid, regresaron a Valencia para volar a Barcelona, y el retorno a Francia lo hicieron también por avión. — No hay objetivo militar posible en los bombardeos rebeldes de las poblaciones civiles — dijo enfáticamente el representante O'Connell, agregando que los leales, en cambio, bombardeaban solo las plazas fuertes, como Zaragoza, donde un bombardeo por aviones del gobierno destruyó 33 aviones rebeldes.

Visitaron a los voluntarios norteamericanos, el hospital americano y entrevistaron prisioneros fascistas, tanto italianos como españoles. — Los prisioneros fascistas españoles se nos mostraron tan idealistas como los leales, pero confesaron que estaban decepcionados por la ocupación italiana y alemana — declararon los congresistas.

— Los españoles no queremos ni el comunismo ni el fascismo; aspiramos solo a que se nos deje decidir libremente nuestros destinos y nuestra forma de gobierno — nos relató Mr. O'Connell que le había dicho el Presidente Azana. En igual sentido se expresó el doctor Negrín.

— Estamos absolutamente convencidos de que lo de España es una agresión e invasión por los italianos y alemanes — declararon vehementemente los legisladores. — La ley de Neutralidad de los Estados Unidos, que solo ha servido para ayudar a la causa insurgente por deficiencias de su constitución, y el Comité de No Intervención, dijo el doctor Negrín.

Citan el caso de España como un ejemplo. La insistencia de Italia y Alemania de que su intervención en la guerra civil de España es una lucha contra el comunismo, fue citada en algunos círculos como un ejemplo de la manera como la nueva alianza puede funcionar en otras partes del mundo, incluyendo a Sud América.

La posibilidad de que las potencias fascistas puedan tratar de hacer que el Brasil entre en el pacto es considerada en algunos círculos como una amenaza potencial para los Estados Unidos. La intervención fascista en la política de Sud América de la misma manera que en España, puede envolver a los Estados Unidos, nación que se mantiene como guardián en esa parte del mundo bajo la Doctrina Monroe.

Rusia, contra cuya doctrina política está dirigido el pacto, pidió a Italia que aclarara el objeto del acuerdo, del cual se dice en algunos círculos que incluye cláusulas militares secretas. Mayor significado se ha dado al pacto por informas en la prensa francesa llegados de Roma de que barcos de guerra alemanes e italianos están llevando a cabo una primera gestión en este sentido. El informe, el señor Joachim von Ribbentrop, secretario del pacto en nom-

## Avances rebeldes de casi una milla en el Alto Aragón

Despachos del Gobno. confirman que sus milicias tuvieron que retroceder

### ACONSEJA PRECAUCION LA PRENSA DE MADRID

Dice a los madrileños que se avecinan duros días de sangrientos combates

HENDAYA, Francia, noviembre 8. (AP). — Las fuerzas insurgentes aumentaron su presión contra las líneas del gobierno en el frente del norte de Aragón, en lo que se consideran los preparativos para una gran ofensiva en dirección a Cataluña.

Informaciones del gobierno decían que las fuerzas insurgentes, después de determinados ataques en el alto Aragón, obligaron a las milicias catalanas a ceder terreno ligeramente en la colina 972, Casa Batanero y Andiana, el domingo. El avance insurgente no llegó a una milla, decían los despachos leales, y se concentró en las posiciones avanzadas del sector de Sabiñanigo.

En otro ataque contra Lecinosa, sin embargo, los insurgentes fueron rechazados, después de haber sufrido enormes bajas.

Las baterías leales continuaban canoneando diariamente las comunicaciones entre Zaragoza y Teruel, estando amenazadas constantemente. Las milicias leales ocuparon algunas trincheras a lo largo del ferrocarril en el sector de Espinosa de Henares, en la provincia de Guadalajara.

En el Espolón de Vaciamadrid, al sur de la capital, los leales ocuparon un pequeño depósito de municiones.

Los despachos insurgentes anunciaban que sus fuerzas estaban avanzando hacia la cima del monte Santa Cruz, al sudeste de Jaca, cerca de la frontera francesa, en lo que se describió como un feliz esfuerzo para reforzar sus líneas.

La vida normal. El régimen insurgente volvió su atención a la restauración de la vida normal en las secciones de España conquistadas por sus tropas en los 16 meses de guerra civil.

En un decreto publicado en Salamanca, se aminoraban las restricciones sobre importación y exportación de valores declarados, permitiendo transacciones con Inglaterra, además de Alemania, Italia, Portugal, Argentina y Suiza.

(Inglaterra está negociando un tratado comercial con el régimen insurgente, a pesar de que aún reconoce al gobierno español como el legítimo.)

## NO HAY NI HABRA CONCENTRACION MILITAR EN LA FRONTERA HAITIANA, DICE PASTORIZA

WASHINGTON, D. C., noviembre 8. (AP). — El ministro dominicano, doctor Andrés Pastoriza, desmintió otra vez hoy los informes de que tropas dominicanas están concentrándose en la frontera entre Haití y la República Dominicana como resultado del encuentro limitado del mes pasado. "No ha habido ni habrá ninguna concentración de tropas dominicanas — declaró Pastoriza. — No existe tirantez entre los dos gobiernos, ni hay agitación ninguna de parte de la República Dominicana."

Ninguna alarma existe en la República Dominicana, agregó el ministro.

Un comité mixto ha sido nombrado ya por los gobiernos de Haití y la República Dominicana para investigar el incidente fronterizo y tratar de señalar a los responsables.

Acción diplomática de Noruega. HABANA, Cuba, noviembre 8. (UP). — M. Henry Norweg, ministro de los Estados Unidos en la República Dominicana, empezó hoy esfuerzos diplomáticos en Santo Domingo para eliminar una amenaza a la paz del Nuevo Mundo proveniente de una supuesta matanza de más de 1,000 haitianos por soldados dominicanos.

Despachos de la capital dominicana decían que Noruega, quien abandonó la Conferencia Interamericana de Radio aquí y regresó apresuradamente a su puesto por órdenes del Departamento de Estado en Washington, llegó por avión anoche. Simultáneamente con su regreso el gobierno dominicano expidió una declaración en que negaba que existiera tirantez alguna con Haití y decía que los rumores de movilización domini-

# SANTIAGO IGLESIAS CONTESTA AL MIN. VENEZOLANO SOBRE SUS DECLARACIONES

Declarado culpable



Samuel Chocano

## Chocano, culpable ayer de comprar pasaportes aquí

La Corte de Sesiones Especiales señaló el día 15 para dictar sentencia

Samuel Chocano, peruano que vivía en el número 300 al Oeste de la Calle 112, y el cual fue acusado de comprar pasaportes hispanoamericanos, fue declarado ayer culpable del delito que se le imputaba en el Tribunal de Sesiones Especiales en la Parte Sexta. Actuó como fiscal en este caso Mr. James Wilson quien felicitó en sus argumentaciones a los jueces que presidieron a las autoridades policíacas de la ciudad, y especialmente al agente Aristides Ramos por la investigación por este practicada en cuanto al asunto, por el arresto del acusado y por la preparación del caso para ser sometido a los tribunales de justicia.

Fue el agente Ramos quien, en compañía de otros detectives arrestó a Chocano, después de haber arrestado a Florindo Gauna, alias "Malgarito," uno de los individuos que obtuvo pasaportes con el propósito de venderlos a Chocano por la suma de \$30.

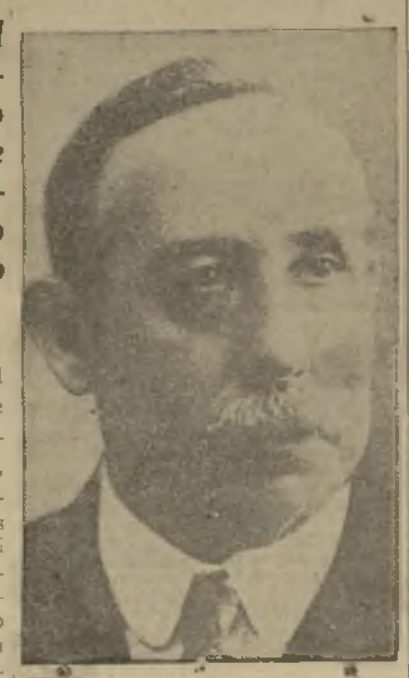
En las Tumbas. Gauna, quien según las autoridades se encuentra ilegalmente en Estados Unidos, fue llevado después del juicio a Ellis Island donde se encontraba detenido. Chocano, quien está bajo fianza de \$2,500, fue recluso nuevamente en la prisión de las Tumbas. Fijó la Corte el día 15 del corriente para dictar sentencia con (Sigue en la octava página)

## Texto original íntegro de la información "AP"

El original de la Associated Press de las declaraciones del señor Santiago Iglesias, en inglés, se ajusta a la interpretación dada por el público en general y el Ministro de Venezuela.

Sin cuestionar la veracidad del hecho de que el corresponsal de la Prensa Asociada le haya asegurado al señor Santiago Iglesias, según texto de la carta del Comisionado Residente que publicamos al lado de estas líneas, "que el original en inglés no se puede colegir que el primer período de dichas declaraciones ("Puerto Rico está mejor bajo la dominación de los Estados Unidos que lo están Cuba, Venezuela o la República Dominicana con su llamada independencia") formara parte del siguiente párrafo, que comienza diciendo: "Tal independencia (la de Puerto Rico) es una licencia para que los ricos puedan explotar a los pobres," nos permitimos observar que no sólo si es lógico darle tal sentido e interpretación a la lectura de dichos párrafos, dispuestos el uno inmediatamente detrás del otro en el original, sino que no vemos cómo el inglés "IS A LICENSE" del original aludido, pueda o deba haberse traducido, según el señor Iglesias "SERIA UNA LICENCIA."

Conviene señalar igualmente que en el original tampoco existe el paréntesis "la de Puerto Rico" que ha colocado el señor Iglesias después de las palabras "Tal independencia..." al referirse a una de sus declaraciones, en su carta al señor Ministro de Venezuela en Washington. Y para mayor claridad de los hechos reproducimos a continuación íntegro el texto original de la información de la Prensa Asociada, en inglés, conteniendo las declaraciones del Comisionado Residente transmitidas con fecha (Sigue en la segunda página)



Don Santiago Iglesias

que en el original tampoco existe el paréntesis "la de Puerto Rico" que ha colocado el señor Iglesias después de las palabras "Tal independencia..." al referirse a una de sus declaraciones, en su carta al señor Ministro de Venezuela en Washington. Y para mayor claridad de los hechos reproducimos a continuación íntegro el texto original de la información de la Prensa Asociada, en inglés, conteniendo las declaraciones del Comisionado Residente transmitidas con fecha (Sigue en la segunda página)

que en el original tampoco existe el paréntesis "la de Puerto Rico" que ha colocado el señor Iglesias después de las palabras "Tal independencia..." al referirse a una de sus declaraciones, en su carta al señor Ministro de Venezuela en Washington. Y para mayor claridad de los hechos reproducimos a continuación íntegro el texto original de la información de la Prensa Asociada, en inglés, conteniendo las declaraciones del Comisionado Residente transmitidas con fecha (Sigue en la segunda página)

## EL MATADOR DE FRED SOSA DECLAROSE AYER CULPABLE DE ASESINATO EN SEGUNDO GRADO

Juan García será sentenciado el viernes próximo. — Sus declaraciones a la policía fueron la base para que se le permitiera la alegación de culpabilidad

Juan García, de 43 años de edad y quien había sido acusado de la muerte del conocido comerciante hispano señor Fred Sosa el día 12 de agosto último, se declaró culpable ayer de un delito de asesinato en segundo grado ante el juez Donnellan, en la sección cuarta del Tribunal de Sesiones Generales. Fue representado García por tres abogados: Bernard Reiss, Cornelius Collins Jr. y Murray L. Watt.

El mencionado juez señaló el día 12 del corriente mes para imponer sentencia a García. La sentencia en este caso, de acuerdo con los estatutos del estado, es de veinte años a reclusión perpetua en la penitenciaría del estado.

Sobre este caso informó ampliamente LA PRENSA en la edición del día 13 de agosto último. La víctima, el señor Sosa, era una persona muy conocida en la barriada de Harlem y era propietario del restaurante "La Isabela", que se encuentra en el número 1343 de la Quinta Avenida, entre las calles 112 y 113.

Testigos. Tres individuos estaban presentes en el caso. Estos fueron Juan Bravo, Marcos Morales y Gonzalo Mestre. Estos oyeron los disparos hechos por García contra Sosa y vieron cuando el acusado corrió tras el propietario del "Isabela", quien entró a su restaurante estando ya herido de bala en la región izquierda del abdomen.

Sosa cayó sin conocimiento en la cocina del establecimiento y fue llevado en un automóvil al Flower-Fifth Ave. Hospital, muriendo antes de llegar a dicho hospital.

El juez Donnellan explicó que había permitido que García se declarara culpable de asesinato en segundo grado porque, según las declaraciones prestadas por García a las autoridades policíacas que intervinieron en la investigación del caso, había sido golpeado por alguien en el referido establecimiento benéfico y buscó una pistola para vengarse. El acusado también manifestó a la policía que no había ido al establecimiento con la intención de matar a Sosa, y que había "herido a la persona que no era."

Comité Cívico. Fue con motivo de este caso que se constituyó el Comité Cívico de Harlem que envió un memorial al alcalde La Guardia solicitando de éste más protección

policíaca y que hiciera las gestiones necesarias para terminar con la ola de crímenes que se había desencadenado en Harlem.

García vivía en el número 110 al Este de la calle 113. Después de haber tenido un altercado con alguien en el establecimiento de Sosa, fué a su casa y tomó una pistola, echándose un considerable número de balas al bolsillo. Después fué a buscar a la persona que lo había golpeado, encontrando en el restaurante a Fred Sosa, con el que tuvo algunas palabras. Sosa sacó a García del establecimiento y cuando iba a entrar de nuevo a éste, sintió un disparo.

Según testigos en este caso, García disparó varias veces contra el referido propietario del restaurante. Este suceso ocurrió a eso de las dos de la madrugada.

La información publicada, no fué enviada ni preparada por mí, en español, y su traducción es prestada a errores. No deseo entrar en otras consideraciones que no estén ajustadas a la verdad, y a mis convicciones.

Creo, sin embargo, muy necesario explicar el motivo fundamental de las declaraciones mencionadas y (Sigue en la segunda página)

## LOS JAPONESES ANUNCIAN LA CAPTURA DE ESTRATEGICAS POSICIONES EN SHANGHAI

SHANGHAI, noviembre 9. Los voceros chinos negaron la mayoría de los informes japoneses, diciendo que no sólo tenían en su poder a todo Sungkiang, sino que habían obligado a los japoneses a retirarse de nuevo a través del río Whangpoo — unas tres millas al sur de la ciudad — hacia la costa. Declararon además que una contra ofensiva había sido iniciada para cortar a los japoneses de sus bases en la costa.

Las comunicaciones entre Shanghai y la zona de batalla del suroeste estaban interrumpidas, haciendo imposible la confirmación de los informes contradictorios. Sin embargo, parece que el ala derecha de los japoneses llegó al muelle de los barcos que atraviesan el Whangpoo, 15 millas al sur de Shanghai, la del oeste está cerca a Sungkiang y la izquierda avanzando hacia el oeste en la provincia de Chekiang.

No se refirió, dice, a Venezuela, Cuba y la República Dominicana en el sentido que indica la carta del representante diplomático venezolano. — Ello "hubiera sido incorrecto", declara en una carta al doctor Diógenes Escalante. — Quería dar respuesta adecuada al pintor Kent sobre el mensaje del mural

WASHINGTON, noviembre 8. (AP). — El Comisionado Residente de Puerto Rico en Washington contestó hoy una carta del ministro de Venezuela, señor Diógenes Escalante, la cual se refería a recientes declaraciones hechas por el señor Iglesias en cuanto a la independencia de Puerto Rico. El texto de la carta del señor Iglesias dice así:

"Estimado señor: "Lamento profundamente que la información de una traducción libre al español que publicara recientemente el diario "La Prensa", de Nueva York, como declaraciones mías, haya motivado el envío de su carta de protesta, del 4 de noviembre.

"Afortunadamente, su carta establece, que tengo indiscutible derecho a expresar mi pensamiento, en relación con el futuro "status" de Puerto Rico, y esa fue en realidad mi intención, y no otra, al contestar varias preguntas que me hiciera un reportero de la Prensa Asociada, acerca de ciertas manifestaciones del pintor, Mr. Kent.

"El reportero de la 'Associated Press', me aseguró hoy, que del original en inglés no se puede colegir que el primer período de dichas declaraciones que usted copia y que dice así: "Puerto Rico está mejor bajo la dominación de los Estados Unidos que lo que están Cuba, Venezuela o la República Dominicana, con su llamada 'independencia,' formara parte del siguiente párrafo, que comienza diciendo: "Tal independencia (de Puerto Rico) es una licencia para que los ricos puedan explotar a los pobres." Las palabras "es una licencia" debieron haberse traducido por "sería una licencia" (should be).

"Esa sentencia, de acuerdo con el original inglés, se refiere exclusivamente a Puerto Rico, y no a las tres nacionalidades mencionadas. No puede interpretarse de otra manera, ya que sería incorrecto por mi parte juzgar a su país, en el sentido que indica su carta.

"La información publicada, no fué enviada ni preparada por mí, en español, y su traducción es prestada a errores. No deseo entrar en otras consideraciones que no estén ajustadas a la verdad, y a mis convicciones.

Creo, sin embargo, muy necesario explicar el motivo fundamental de las declaraciones mencionadas y (Sigue en la segunda página)

Los voceros chinos negaron la mayoría de los informes japoneses, diciendo que no sólo tenían en su poder a todo Sungkiang, sino que habían obligado a los japoneses a retirarse de nuevo a través del río Whangpoo — unas tres millas al sur de la ciudad — hacia la costa. Declararon además que una contra ofensiva había sido iniciada para cortar a los japoneses de sus bases en la costa.

Las comunicaciones entre Shanghai y la zona de batalla del suroeste estaban interrumpidas, haciendo imposible la confirmación de los informes contradictorios. Sin embargo, parece que el ala derecha de los japoneses llegó al muelle de los barcos que atraviesan el Whangpoo, 15 millas al sur de Shanghai, la del oeste está cerca a Sungkiang y la izquierda avanzando hacia el oeste en la provincia de Chekiang.

Los comunicados japoneses dicen que sus aeroplanos navales operando en la región de Shanghai habían bombardeado las concentraciones chinas, puentes y líneas de ferrocarril. Los chinos dijeron que una ciudad de 70,000 habitantes, ha sido destruida por un ataque de 40 aeroplanos japoneses. Los japoneses han estado atacando a Sungkiang durante dos semanas por lo menos.

El número de muertos se dice que ha sido pequeño relativamente. (Sigue en la cuarta página)

## PACTO ITALO-ALEMAN-JAPONES CONTRA EL COMUNISMO CAUSA TEMOR EN TODO EL MUNDO

PARIS, noviembre 8. (AP). — Las partes del mundo aumentaron esta noche el temor del pacto italo-alemán-japonés, el comunismo internacional designado principalmente para la ocupación territorial.

La expresión se expresaba en varios países acerca de las garantías de los signatarios del acuerdo firmado el sábado estaba dirigida contra el bolchevismo y que constituye una amenaza contra la guerra.

El apoyo de Italia a Alemania en la guerra civil de España, la adhesión italiana a la alianza japonesa, y el apoyo japonés a la alianza italo-alemana, fueron mencionados en que el pacto japonés se ocupaba de las zonas de China.

Mayor significado se ha dado al pacto por informas en la prensa francesa llegados de Roma de que barcos de guerra alemanes e italianos están llevando a cabo una primera gestión en este sentido. El informe, el señor Joachim von Ribbentrop, secretario del pacto en nom-

## RENUNCIA MACEDO SOARES EN BRASIL; SUSTITUYELO CAMPOS

El nuevo ministro del Interior y Justicia había sido antes de Educación

RIO DE JANEIRO, Brasil, noviembre 8. (AP). — El ministerio de Justicia anunció hoy la renuncia de José Carlos de Macedo Soares como ministro de Justicia e Interior. Francisco Campos, quien renunció como ministro de Educación en 1932, fué nombrado para el puesto. Cuando el presidente Getulio Vargas decretó un estado de guerra por 90 días para combatir la propagación del comunismo el 2 de octubre, Macedo Soares fué designado para "supervisar la ejecución" de la orden, excepto en las Estadas. (Macedo Soares renunció como ministro de Relaciones Exteriores (Sigue en la cuarta página)

El apoyo de Italia a Alemania en la guerra civil de España, la adhesión italiana a la alianza japonesa, y el apoyo japonés a la alianza italo-alemana, fueron mencionados en que el pacto japonés se ocupaba de las zonas de China.



# Ordénase formulación de cargos contra más empleados del Gobno. de San Juan

**McLeod dice que el auditor de San Juan es el responsable de la pérdida de 6,773 contadores. — La destitución de J. Gallart. — Una carta de Luis Muñoz Marín**

SAN JUAN, P. R. — El "escándalo de los contadores" en esta capital, se complica paulatinamente cuando el Auditor Insular McLeod dirigió una carta al auditor del Gobierno de la Capital, señor P. Ramírez Nadal, haciéndole responsable de la pérdida de los 6,773 contadores desaparecidos (valorados en \$60,440.32), y amenazando con la "necesidad de hacer una reclamación contra su fianza y la del Jefe de Propiedad Municipal", por el importe de dichos contadores, si éstos en definitiva no fueran localizados.

Así lo reveló el "City Manager" doctor C. de Castro. El doctor de Castro ordenó al Director de Obras Públicas de San Juan, señor Arturo Figueroa, que "formulase cargos a los siguientes empleados de su Departamento: José N. Telmeco, Emilio Hernández, Juan D. Correa y Pedro Guzmán Rosa" a quienes el Administrador Municipal acusa de estar relacionados en el asunto de los contadores, de acuerdo con el "resultado de la investigación y la evidencia que tiene en su poder la Auditoría Insular."

Dice que dichos empleados de Obras Públicas "han vendido contadores propiedad del Gobierno de la Capital" entre otros, a las siguientes personas: Arturo Sosa, Santurce, tres contadores Nash, por \$20.00; a Enrique Tizol, Santurce, 3 contadores Nash, por \$23; a Antonio Escalera, representante de Eduardo Fossas, San Juan, dos contadores Nash y uno Trident, por \$35.00 y a Miguel Monroig, Santurce, siete "Lambert" en razón de \$7.00 y \$7.50 cada uno.

Algunos de los contadores que se supone fueron vendidos por los acusados, pertenecen según la Auditoría, a los municipios de Pajardo y Humacao, que los habían llevado al taller de la Capital, del que Pedro Guzmán Rosa era jefe, para fines de reparaciones.

**Contadores vendidos.** El Auditor McLeod, en su carta a Ramírez Nadal, fija el número de contadores "perdidos" en 6,773, y el valor de los mismos en \$60,440.32, la cual ha comunicado al Gobernador Winship, para que éste, con su acostumbrada actividad, ordene y mande copia de la carta de McLeod contra Ramírez Nadal, también fue sometida a Winship por el primero, con la información de que el Auditor de la Capital "debe de producir evidencia satisfactoria de haber aparecido los contadores, o de lo contrario, que su fianza y las de otros funcionarios locales, los se-

ñan canceladas", según reveló el doctor de Castro, dando a la prensa una copia de esos documentos.

## SANTIAGO IGLESIAS CONTESTA AL MINISTRO VENEZOLANO ACERCA DE SUS DECLARACIONES

(Continuación de la primera página.)

el pensamiento de las mismas. El fundamento no fué Venezuela, ni Cuba, ni la República Dominicana, sino la necesidad de dar una respuesta adecuada al pintor Kent, quien después de crear un "mural" de muy mal gusto, se expresó en el sentido de que su objetivo había sido concitar a Puerto Rico a un "cambio de jefes", inventando un mensaje revolucionario independentista, escrito en dialecto esquilmo.

"El pensamiento del pintor 'anarquista filosófico', fué lo que inspiró este otro: 'Tal independencia sería una licencia para que los ricos pudieran explotar sin defensa a los pobres en Puerto Rico'. Pero, ¿qué que no se puede hacer lo mismo al presente sin la 'independencia'? Inquieran algunos."

"Es posible que sea cierto, pero teniendo en cuenta que las masas trabajadoras de los campos, fábricas, talleres y oficinas, gozan en la isla de Puerto Rico de absoluta libertad, para defenderse, organizarse, y declararse en huelga pacífica. Gozan de complicadas garantías para sus reuniones, manifestaciones de palabra, y en la prensa. No se clausuran ni suprimen sus oficinas, y las uniones del trabajo y su partido socialista, forman parte indispensable de la cultura del país, y de la defensa de la justicia social. No hay expulsiones, ni prisiones, para in-comunicados. Los humildes están reconocidos como una fuerza social importante, y se dan cuenta de sus responsabilidades en la vida pública de la isla. Por la democracia, y por los derechos legítimos han conquistado representaciones en la legislatura, municipios, gobierno insular y judicial. Las últimas elecciones concedieron 150,000 votos libres a los trabajadores y socialistas, en bien de su propia defensa y la del pueblo en general, lejos de la América. Los problemas económicos son una parte importante de nuestra campaña ganada por la ley y la libertad. Todo esto es fundamental para el pueblo de Puerto Rico, muchachos que las conciliaciones emocionales que están en uso, como la de Mr. Kent."

"La independencia de los pueblos de Venezuela, Cuba y Santo Domingo me merecen mi mayor respeto, y sus problemas sociales y económicos, deberán ser resueltos por sus mismos pueblos."

"A Cuba dedicué los mejores diez años de mi vida, manteniendo allí los mismos principios políticos del gran democrata don Francisco Pi y Suñer, y en favor de su independencia expuse más de una vez mi vida. Como secretario de la Pan American Federation of Labor, recibí en el pasado, energías protestas de los pueblos productores de Venezuela, Cuba, Santo Domingo, y otros, y siempre, invariablemente, tuve los mejores deseos y disposición de servirles en un sentido de cooperación y conciliación por su bienestar y libertades. No recuerdo haber realizado ningún acto injusto contra pueblo de raza alguna."

"Retiréme mis mejores deseos de ser su atento y S. S."

**McLevy, único alcalde socialista de New England, juró su cargo ayer**

BRIDGEPORT, Conn., noviembre 8. (AP) — El alcalde Jasper McLevy, único ejecutivo municipal socialista de New England, tomó posesión de su cargo hoy para un tercer término.

McLevy fué electo nuevamente en la reciente elección por una mayoría de 18,000 sobre sus rivales demócrata y republicano. Un empleado municipal, Fred D. Schwartzkopf, administró el juramento a McLevy y a 32 otros funcionarios municipales, 16 concejales socialistas juraron para un segundo término de dos años. El alcalde, en un discurso inaugural, agradeció a Bridgeport por su voto de confianza.

**El clima es variado en la región de Colorado**

DENVER, noviembre 8 (AP) — Ocho pulgadas de nieve cayeron en Berthoud Pass y seis en Loveland ayer. Y sin embargo no nevó, pero llovió, en el Oeste de Colorado, ocurriendo una tempestad de polvo en Denver.

## TEXTO ORIGINAL INTEGRO DE LA INFORMACION DE LA PRENSA ASOCIADA ACERCA DE IGLESIAS

(Continuación de la primera página.)

2 de noviembre y publicadas en "La Prensa" al día siguiente:

**Texto original**  
WASHINGTON, noviembre 2. (AP) — Resident Commissioner Santiago Iglesias de Puerto Rico, said today Roosevelt Kent's charges that American interests sought to thwart liberty represented "another attempt to hamstring the islanders."

What Kent was advocating, Iglesias declared, was "power for the wealthy to crush the poor laborer and actually enslave the rights of the Puerto Rican people."

Puerto Rico, the Commissioner said, has freedom and liberty "even to an extent beyond that enjoyed in the United States today."

"And in accepting the so-called 'independence' we actually should be casting our freedom away."

"Where," Iglesias demanded, "would Puerto Rico be if cut loose from the United States?"

"Big moneyed interests would gobble up everything for them-

self," he declared.

"Puerto Rico is better off under the United States than Cuba, Venezuela, or the Dominican Republic with what they call independence."

"SUCH 'INDEPENDENCE' IS LICENSE FOR THE RICH TO EXPLOIT THE POOR. In Puerto Rico that can not happen as long as we remain a part of the United States. But to cut us off would mean chaos and economic disaster for all but a few capitalists."

"Puerto Rico must retain liberty for all the people; not seek an 'independence' THAT WOULD BE ONLY A LICENSE for a few to exploit the many."

The Commissioner said he would "like to meet Roosevelt Kent face to face and tell him a few things as man to man about the meaning of true independence."

"I would tell him that his painting is bad and does not represent Puerto Rico any more than does his advice, which is not welcome," Iglesias said.

El fiscal García Quiñones dijo que procesará a doce testigos por perjurio

PONCE, P. R., noviembre 8. (AP) — Los abogados defensores en el caso de los nacionalistas acusados de la muerte del policía Ceferino Loyoia en esta ciudad, dijeron hoy la conveniencia y los medios para conseguir que el artista Rockwell Kent venga a Puerto Rico a servir como testigo en el referido proceso.

En caso de que la defensa cite a Kent como testigo, lo hará para que éste declare sobre ciertas declaraciones hechas recientemente en Washington, en cuanto a que había asistido a una fiesta celebrada en San Juan y a la cual asistió el gobernador Winship y que allí se había seleccionado el jurado que más tarde dio veredicto de culpabilidad contra el doctor Pedro Albizu Campos y otros líderes nacionalistas que fueron sentenciados a cumplir condena en la prisión de Atlanta, Ga., por un delito de sedición.

El periódico "El Imparcial" publica hoy que es probable que también se cite a la esposa del Procurador General Cummings, la cual oyó las referidas manifestaciones de Mr. Kent.

El fiscal federal, Mr. Cecil Snyder, dijo caballerosamente refiriéndose a Kent y las declaraciones de éste.

—Kent está demasiado mojado.

El fiscal García Quiñones manifestó que acusará de perjurio a doce de los testigos de defensa que han comparecido a declarar en el juicio de los nacionalistas en esta ciudad. Esto será hecho una vez que termine el referido proceso.

Créese que este juicio llegará a ser el más largo en los anales de la historia jurídica de los Estados Unidos.

Uno de los resultados de esto ha sido el que se ha aplazado la vista del proceso por el atentado contra el juez Robert Cooper, que había sido señalado para el día 15 del corriente mes. Uno de los acusados en el juicio que se celebra aquí, el Lic. Julio Pinto Gandía, es uno de los acusados en el otro caso.

El ministro de Estado, Anthony Eden, dijo hoy a la Cámara de los Comunes que el jefe de los insurgentes españoles, general Francisco Franco, había enviado una nota expresando sus sentimientos por el hundimiento del barco mercante "Jean Weems", que fué atacado por un aeroplano el día 31 de octubre, frente a las costas de Cataluña.

Agregó que los insurgentes habían ofrecido someter a arbitraje el asunto de culpa y compensación.

El ministro de Estado evadió responder a las preguntas que se le hicieron acerca de la identidad del piloto del avión atacante, que, según se ha indicado, pudiera ser Bruno Mussolini, hijo del dictador Benito Mussolini. (Se dijo en aquella ocasión que el aeroplano que "hundió al "Jean Weems" llevaba pintados en sus alas el cráneo y huesos cruzados, que figuran en el avión de Bruno.)

Eden declaró también que estaba aclarada ahora la vía para el supuesto cambio de agentes comerciales entre Inglaterra y el régimen insurgente.

Dijo a los diputados que el líder insurgente había ordenado se dejara en libertad a siete barcos de carga ingleses apresados en la costa norte de España, y había dispuesto que se pusiera a disposición del embajador de Inglaterra, que reside en Hendaya, el equivalente de dos cargas completas de mineral de hierro.

Agregó el ministro inglés que el intercambio comercial, que había estado suspendido entre Gran Bretaña y la España insurgente, a causa de la captura de los barcos mercantes, era "esencial" para los intereses económicos ingleses existentes en la parte de España controlada actualmente por Franco.

No es reconocimiento

Eden negó que este acuerdo comercial significara el reconocimiento diplomático para los insurgentes. Dijo que Inglaterra conservaría su Encargado de Negocios en el lugar de residencia del gobierno español.

Aunque los propuestos agentes comerciales no tendrían status diplomático, Eden declaró que los nombrados por Inglaterra estarían bajo la dirección general del embajador inglés en España, quien tiene su residencia actualmente en Hendaya, Francia.

Declaró también que los agentes, ingleses e insurgentes, tendrían libertad para ejercitar "todas las funciones normales de los oficiales consulares."

El presidente de la Cámara intervinó para pronunciar fuera de orden al diputado comunista William Gallacher, al hacer éste una pregunta en la cual alegaba que "varios miembros del Gabinete" estaban interesados económicamente y personalmente en las fundiciones de hierro españolas.

Welles, quien declinó en su conferencia de prensa identificar a las repúblicas, hizo ver que la cuestión de alquilar destroyers está pendiente en espera de acción sobre una resolución del Senado para conferir la necesaria autorización al gobierno para llevar a cabo tal transacción.

La prensa "esta de guerra en los autos en la ciudad"

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

## La defensa quiere llevar a Kent a declarar a Ponce

**El fiscal García Quiñones dijo que procesará a doce testigos por perjurio**

PONCE, P. R., noviembre 8. (AP) — Los abogados defensores en el caso de los nacionalistas acusados de la muerte del policía Ceferino Loyoia en esta ciudad, dijeron hoy la conveniencia y los medios para conseguir que el artista Rockwell Kent venga a Puerto Rico a servir como testigo en el referido proceso.

En caso de que la defensa cite a Kent como testigo, lo hará para que éste declare sobre ciertas declaraciones hechas recientemente en Washington, en cuanto a que había asistido a una fiesta celebrada en San Juan y a la cual asistió el gobernador Winship y que allí se había seleccionado el jurado que más tarde dio veredicto de culpabilidad contra el doctor Pedro Albizu Campos y otros líderes nacionalistas que fueron sentenciados a cumplir condena en la prisión de Atlanta, Ga., por un delito de sedición.

El periódico "El Imparcial" publica hoy que es probable que también se cite a la esposa del Procurador General Cummings, la cual oyó las referidas manifestaciones de Mr. Kent.

El fiscal federal, Mr. Cecil Snyder, dijo caballerosamente refiriéndose a Kent y las declaraciones de éste.

—Kent está demasiado mojado.

El fiscal García Quiñones manifestó que acusará de perjurio a doce de los testigos de defensa que han comparecido a declarar en el juicio de los nacionalistas en esta ciudad. Esto será hecho una vez que termine el referido proceso.

Créese que este juicio llegará a ser el más largo en los anales de la historia jurídica de los Estados Unidos.

Uno de los resultados de esto ha sido el que se ha aplazado la vista del proceso por el atentado contra el juez Robert Cooper, que había sido señalado para el día 15 del corriente mes. Uno de los acusados en el juicio que se celebra aquí, el Lic. Julio Pinto Gandía, es uno de los acusados en el otro caso.

El ministro de Estado, Anthony Eden, dijo hoy a la Cámara de los Comunes que el jefe de los insurgentes españoles, general Francisco Franco, había enviado una nota expresando sus sentimientos por el hundimiento del barco mercante "Jean Weems", que fué atacado por un aeroplano el día 31 de octubre, frente a las costas de Cataluña.

Agregó que los insurgentes habían ofrecido someter a arbitraje el asunto de culpa y compensación.

El ministro de Estado evadió responder a las preguntas que se le hicieron acerca de la identidad del piloto del avión atacante, que, según se ha indicado, pudiera ser Bruno Mussolini, hijo del dictador Benito Mussolini. (Se dijo en aquella ocasión que el aeroplano que "hundió al "Jean Weems" llevaba pintados en sus alas el cráneo y huesos cruzados, que figuran en el avión de Bruno.)

Eden declaró también que estaba aclarada ahora la vía para el supuesto cambio de agentes comerciales entre Inglaterra y el régimen insurgente.

Dijo a los diputados que el líder insurgente había ordenado se dejara en libertad a siete barcos de carga ingleses apresados en la costa norte de España, y había dispuesto que se pusiera a disposición del embajador de Inglaterra, que reside en Hendaya, el equivalente de dos cargas completas de mineral de hierro.

Agregó el ministro inglés que el intercambio comercial, que había estado suspendido entre Gran Bretaña y la España insurgente, a causa de la captura de los barcos mercantes, era "esencial" para los intereses económicos ingleses existentes en la parte de España controlada actualmente por Franco.

No es reconocimiento

Eden negó que este acuerdo comercial significara el reconocimiento diplomático para los insurgentes. Dijo que Inglaterra conservaría su Encargado de Negocios en el lugar de residencia del gobierno español.

Aunque los propuestos agentes comerciales no tendrían status diplomático, Eden declaró que los nombrados por Inglaterra estarían bajo la dirección general del embajador inglés en España, quien tiene su residencia actualmente en Hendaya, Francia.

Declaró también que los agentes, ingleses e insurgentes, tendrían libertad para ejercitar "todas las funciones normales de los oficiales consulares."

El presidente de la Cámara intervinó para pronunciar fuera de orden al diputado comunista William Gallacher, al hacer éste una pregunta en la cual alegaba que "varios miembros del Gabinete" estaban interesados económicamente y personalmente en las fundiciones de hierro españolas.

Welles, quien declinó en su conferencia de prensa identificar a las repúblicas, hizo ver que la cuestión de alquilar destroyers está pendiente en espera de acción sobre una resolución del Senado para conferir la necesaria autorización al gobierno para llevar a cabo tal transacción.

La prensa "esta de guerra en los autos en la ciudad"

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.

El no está en el momento actual a nivel de la ciudad, cuando se está celebrando la conferencia de prensa.



... ..  
... ..  
... ..  
... ..  
... ..

Mr. y Mrs. David Hersberg  
creyeron que el muchacho se ha-  
bía perdido. Una bozota mu-  
grande fue perdidada durante  
noche para ver si llamaba la aten-  
ción al muchacho y sírvase  
guía al mismo para que regre-  
sase.

que se asomó al objeto de  
el comunismo, que el objeto de  
que si Checoslovaquia se obliga a  
hacerlo, calificándola de aliada del  
comunismo, dando así a cualquier  
intervención alemana un aspecto  
de defensa propia.

Francia estaba especialmente  
preocupada por la recepción favo-  
rable que el pacto ha tenido en  
Yugoslavia y su posible efecto  
en sus otras aliadas de la penin-  
sula oriental. El ministro de Rela-  
ciones Exteriores, Yvon Delbos,  
está haciendo planes para visitar

gran una aclaración oficial sobre  
el significado del pacto, en los  
círculos rusos se dio a entender  
que es posible que el Soviet asu-  
miera los embarques de petróleo  
que hasta ahora han ido a Italia.

Después de pasar 24 horas en  
Torín, en el norte de Italia, el  
"promer" Benito Mussolini se fue  
a Roma. Los funcionarios diplo-  
máticos que "regresaron" a la penin-  
sula y se barataron de los  
cambios de que el pacto dado por  
Benito Mussolini a los alemanes.

## to de Madrid

No envíe dinero suelto por correo. Use cheque o giro postal.

# Biografías

— de —

## Grandes Figuras Históricas

<b>BALZAC</b> , por René Benjamín. Traducción de Luis Cernuda. Un tomo de 404 páginas, con 24 láminas fuera de texto, encuadernado en tela . . . . .		1.80
El mismo encuadernado en marroquí . . . . .		2.25
El mismo en piel de lujo . . . . .		3.00
<b>ELEONORA DUSE</b> , por E. A. Rheinhardt. Traducción de J. Pérez Vances. Un tomo de 392 páginas, con 16 ilustraciones en heliotipia, encuadernado en tela . . . . .		1.80
El mismo encuadernado en marroquí . . . . .		2.25
El mismo en piel de lujo . . . . .		3.00
<b>GOETHE Y BEETHOVEN</b> , por Romain Rolland. Traducción de Luis Cernuda. Un tomo de 312 páginas, con numerosas ilustraciones dentro y fuera de texto, encuadernado en tela . . . . .		1.80
El mismo encuadernado en marroquí . . . . .		2.25
El mismo en piel de lujo . . . . .		3.00
<b>GOYA</b> , por Ramón Gómez de la Serna. Un tomo de 304 páginas, con 64 ilustraciones fuera de texto, encuadernado en tela . . . . .		\$1.88
<b>MAQUIAVELO</b> , por Giuseppe Prezzolini. Traducción de Santos Vega. Un tomo de 320 páginas con 24 láminas fuera de texto, encuadernado en tela . . . . .		1.80
El mismo encuadernado en marroquí . . . . .		2.25
El mismo en piel de lujo . . . . .		3.00
<b>MIGUEL ANGEL</b> , por Romain Rolland. Traducción de Rafael Calleja. Un tomo de 304 páginas, con 31 ilustraciones fuera de texto, encuadernado en tela . . . . .		1.80
El mismo encuadernado en marroquí . . . . .		2.25
El mismo en piel de lujo . . . . .		3.00
<b>MOLIERE</b> , por Ramón Fernández. Un tomo de 304 páginas, con curiosas ilustraciones, algunas de ellas en heliotipia, encuadernado en tela . . . . .		\$1.80
El mismo encuadernado en marroquí . . . . .		2.25
<b>LA REINA VICTORIA</b> , por Lytton Strachey. Traducción de José Torroba. Un tomo de 436 páginas, con 16 láminas fuera de texto, encuadernado en tela . . . . .		1.80
<b>STENDHAL</b> , por Rudolf Kayser. Traducción de José Fonseca. Un tomo de 392 páginas con 28 láminas fuera de texto, encuadernado en tela . . . . .		1.80
El mismo encuadernado en marroquí . . . . .		2.25
El mismo en piel de lujo . . . . .		3.00
<b>TOLSTOI</b> , por Romain Rolland. Traducción de Angel S. Salcedo. Un tomo de 320 páginas con 24 láminas fuera de texto, encuadernado en tela . . . . .		1.80
El mismo encuadernado en marroquí . . . . .		2.25
El mismo en piel de lujo . . . . .		3.00

Todos los tomos vienen precedidos del retrato autógrafa de los personajes biografiados. Están enriquecidos asimismo con estudios preliminares, bibliografías, tablas cronológicas y otros apéndices.

De venta en

## LA PRENSA, 245 Canal Street, N. Y. C.

Para remitir por correo, por cada libro, . . . \$1.  
C.O.D. . . . . 25

No envíe dinero suelto por correo. — Use cheque o giro postal.











## Arturo Godoy espera vencer esta noche en su pelea con Madder en B'way Arena

Eddie Madder es un boxeador peligroso.—Ha peleado en casi todas las divisiones.—Godoy dispuesto a ponerlo fuera de combate por la vía rápida.

Arturo Godoy, boxeador de peso completo que desde hace tiempo se encuentra librando batallas en los cuadriláteros de Estados Unidos, habiendo conseguido destacadas victorias, se enfrentará esta noche a Eddie Madder, un peleador peligroso, en el "ring" del Broadway Arena de Brooklyn, en el encuentro final de la noche, que ha sido pactado a ocho asaltos.

El corpulento chileno confía en el triunfo. Al subir al cuadrilátero irá con la decisión de poner a su contrincante fuera de combate lo más pronto posible. Godoy es uno de esos boxeadores que prolongan sus encuentros más de lo necesario y que le gusta cambiar golpes, tanto para probar la fuerza de su contrincante como para buscar una abertura que le permita conectar y enviar a su contrario a la lona por la cuenta definitiva.

Eddie Madder es uno de esos boxeadores que ha recorrido el pentágono de casi todas las categorías. Tiene gran experiencia y una marcada habilidad en la defensa. Inició su carrera pugilística en uno de los pesos inferiores y poco a poco, a medida que fue ganando libras, siguió enfrentándose a contrincantes más pesados. Hoy día lo tenemos en la categoría de los "máximos", pero sin que este proceso ascendente hubiera determinado pérdida alguna en su persona. Es rápido, tiene coordinación en los movimientos; sabe esquivar el golpe del adversario y a la vez pega con fuerza.

Arturo Godoy tendrá que ver-

seas con un contrincante hábil. No por esto sus admiradores han perdido la esperanza de que el chileno conquiste una nueva victoria en el cuadrilátero del Broadway Arena esta noche. Madder, sin embargo, ha optado por permanecer en silencio, pero dispuesto a demostrar lo que puede cuando se enfrenta al peso máximo suramericano.

El resto del programa de la noche es interesante. Willie Foul y Joe Pennino se enfrentarán en un encuentro pactado a ocho asaltos también y William Nussbaum y Jack Lapel pelearán en una preliminar a seis "rounds". Los otros encuentros de la noche están a cargo de Jim Robinson y Dick Thuermer; George Cooper y Joe Cooper; Larry Esposito y James J. Forman.

Schmeling peleará con Neusel. BERLIN, noviembre 8. (AP).—Se anunció hoy aquí que Max Schmeling, como otro paso en su preparación para su segundo combate con Joe Louis, actual campeón del mundo, peleará con Walter Neusel en abril del año entrante, quince asaltos.

Schmeling se halla en alta mar, rumbo a Nueva York, donde peleará el 13 de diciembre con Harry Thomas en el Madison Square Garden. Regresará luego a Alemania y peleará en Hamburgo el 30 de enero con Ben Poord en un "match" que ha despertado enorme interés ya.

## El duque de Windsor fué a St. Cloud a jugar golf

PARIS, Francia, noviembre 8. (AP).—El duque de Windsor se dedicó hoy a los sports, los cuales le ocuparon el tiempo que le queda libre, al posponer su viaje a los Estados Unidos.

Se puso un traje gris de estación invernal y en una niebla espesa, rememistiendo de las islas inglesas que una vez gobernó, fué a jugar al golf en los terrenos de Saint-Cloud, uno de los más difíciles para el juego en Francia. La duquesa permaneció en el hotel.

Personas relacionadas con el duque dijeron que se había establecido el mes de febrero como una nueva fecha para el viaje que fué pospuesto el viernes, debido a una crítica sobre Charles E. Beaulieu, de la Federación Americana del Trabajo. Se había dicho que el duque creía que para tal fecha la cuestión se habría calmado.

Amigos de los duques dijeron que se esperaba que éstos permaneciesen en París hasta el día del Armisticio; el duque pudiera participar en la parada de los Campos Elíseos con capacidad no oficial. Si los planes no se hubiesen cambiado los duques llegarían a Nueva York en noviembre 11.

## Jugador de los Senadores nombrado piloto ayer de los "Lookouts" de Tenn.

CHATTANOOGA, Tenn., noviembre 8. (AP).—Walter Milles, de Cicero, Ill., receptor de 27 años de edad de los Senadores de Washington, fué nombrado para el puesto de piloto de los "Lookouts" de Chattanooga de la Southern Association, por el presidente de dicho club, Mr. Joe Engel.

Milles había estado con los Senadores por espacio de dos años. El jugó con los "Lookouts" en 1935 cuando pertenecía a los Dodgers de Brooklyn.

Engel anunció también los jugadores que obtuvieron un cambio hecho a los Senadores. Estos son: Freddie Sington, Dee Miles y Howard McFarland, jardineros; los "pitchers" Dick Lannan y Henry Barner y un pelotero más.

## La Dairy Farmers Union todavía está en huelga

UTICA, N. Y., noviembre 8. (AP).—La huelga de los lecheros del campo, que está apadrinada por la Dairy Farmers Union, dirigió hoy sus planes para un mitin en Watertown.

Archie Whight, organizador de la Unión que fué quien anunció el mitin, dijo: que el principal objetivo de los huelguistas es el reconocimiento de la Unión por los distribuidores.

"Los campesinos saben que el único modo posible para mantener los aumentos de precios, que hemos conseguido, es con una propia organización", dijo Wright hoy.

Se refirió a un aumento en los precios de la leche, el cual había sido conseguido la semana pasada por las agencias de rogato de los distribuidores y productores metropolitanos.

## JIM HARDY



## Celébrase encuesta para selección de equipo en Pto. Rico

Los cronistas deportivos deben enviar una selección de baloncesto

SAN JUAN, P. R., noviembre 8 (SE).—La Federación de Cronistas de Puerto Rico ha dado a publicidad lo siguiente:

"Esta entidad deportiva ha iniciado una encuesta entre todos aquellos 'fans' de la isla que desde un principio asistieron a los juegos de baloncesto del Campeonato Olímpico que acaba de terminar, y en el cual resultó campeón el quinteto 'All Stars'."

"Dicha encuesta es con el objeto de que los deportistas determinen, con sus votos, aquella selección de baloncesto que debe ir en representación de Puerto Rico a Panamá. Como ya saben todos el cuadro oficial del equipo que resultará campeón en la eliminatoria, por disposición de la Comisión de Recreo y Deportes, queda automáticamente seleccionado. Son los jugadores Guigo Otero, Chantó Catani, Guay, Tato Otero y Félix González (el colorado)."

"Ya que el conjunto quedará integrado por 12 jugadores restan por lo tanto, 7 jugadores para ser seleccionados todos."

"Por lo tanto, la Federación de Cronistas Deportivos entiende que el público que asistió a dichos juegos, puede muy bien determinar quienes merecen ser escogidos para dicha selección, ya que los vio en acción, habiendo observado la labor que rindieron en dichas competencias."

"Es la intención de esta entidad conocer los candidatos de nuestros deportistas, y con el fin de determinar de que nuestra Comisión de Recreo y Deportes sepa quién es quien en baloncesto en Puerto Rico, y para que a fines de cuenta, cuando se seleccione el conjunto íntegro que irá a Panamá, no se cometan injusticias."

"Seleccione sus siete candidatos y envíe su tarjeta postal con los correspondientes nombres a Tabu, 'El Mundo', San Juan, P. R."

## La policía argentina busca 4 pistoleros que tirotearon al consúl inglés

BUENOS AIRES, Argentina, noviembre 8 (UP).—La policía buscaba hoy a cuatro pistoleros que dispararon contra un automóvil que conducía al consúl general interno de Gran Bretaña, J. G. Baillie, su esposa y al Dr. E. G. Northanger y esposa. Ninguno de los ocupantes del carro resultó herido.

El incidente ocurrió en la madrugada del domingo cuando el grupo regresaba de un baile. Cuando pasaban a lo largo de una calle suburbana, un hombre repentinamente se lanzó al automóvil y disparó. Baillie, que iba manejando, aceleró a toda velocidad. Otros tres hombres ocultos tras unas matas que orlaban la calle saltaron entonces y empezaron a disparar al carro. Una de las balas se alojó en el techo del automóvil a solo tres pulgadas de la cabeza de Northanger. El carro fué detenido únicamente cuando llegó a una estación gasolinera y Baillie pudo telefonar a la policía.

Baillie se negó a comentar el asunto, diciendo sólo que había sido una "terrible experiencia".

El incidente ocurrió en la madrugada del domingo cuando el grupo regresaba de un baile. Cuando pasaban a lo largo de una calle suburbana, un hombre repentinamente se lanzó al automóvil y disparó. Baillie, que iba manejando, aceleró a toda velocidad. Otros tres hombres ocultos tras unas matas que orlaban la calle saltaron entonces y empezaron a disparar al carro. Una de las balas se alojó en el techo del automóvil a solo tres pulgadas de la cabeza de Northanger. El carro fué detenido únicamente cuando llegó a una estación gasolinera y Baillie pudo telefonar a la policía.

Baillie se negó a comentar el asunto, diciendo sólo que había sido una "terrible experiencia".

## Los vascos empatan el primero en Méjico, 2 a 2

MEJICO, D. F., noviembre 8. (AP).—La selección vasca que acaba de llegar de Europa, via Europa, via Nueva York, debutó ayer aquí en un partido contra el América F. C. de esta ciudad que fué presenciado por unas 20,000 personas.

El resultado fué un empate a dos goles.

LA PRENSA con sólo una indicación de la voluntad de sus lectores, puede ser colocada para la venta en cualquier quiosco de Nueva York o en cualquier quiosco de los Estados Unidos. Notifiquen al Departamento de Circulación.

## El Portugués de Newark empata con el Hungarian

NEWARK, N. J., noviembre 8. —El Portugués Sports Club de Newark empató ayer a cero con el Hungarian F. C. de New Brunswick, N. J., un partido por el campeonato de la Union County League jugado en el Ironbound Field.

El encuentro fué muy movido y gustó mucho a un nutrido público.

Portugués 11, Viking 1. El Sport Club Portugués de esta ciudad se impuso el domingo pasado, en el Bronx, al Viking F. C., por once goles contra uno, en un partido de liga que substituyó a última hora el "match" originalmente programado para los lusos.

Estos dominaron a los Vikings a su antojo.

## Avances rebeldes de casi una milla en el Alto Aragón

Despachos del Gobno. confirman que sus milicias tuvieron que retroceder

(Continuación de la primera página) mo el único legalmente constituido.)

Reconocerá a Franco. PARIS, noviembre 8. (AP).—En círculos bien informados se anunció que Portugal intenta reconocer el régimen insurgente español próximamente. Se recordaba que Portugal había roto sus relaciones diplomáticas con España en octubre del año pasado, informando subsecuentemente que se estaban dando pasos para reconocer formalmente a Franco, pero hasta ahora no se ha anunciado este reconocimiento.

Comentarios de la prensa. MADRID, noviembre 8. (AP).—La prensa de esta capital, después de la celebración del aniversario de la defensa de Madrid, aconsejaba a la ciudad estuviera prevenida contra un probable nuevo y fuerte ataque insurgente.

Los editoriales advertían al pueblo que se evitara el exceso de confianza o que se tuviera cuidado al ascender en menos de su verdadero valor la fuerza o planes de los insurgentes. El periódico "Claridad" decía: "Duros días se avecinan. Días de sangrientos combates. Los fascistas internacionales tienen que triunfar aquí antes de la primavera de 1938 si quieren proseguir en sus planes de agresión al mundo. Es lógico esperar que comiencen muy pronto la ofensiva y Madrid debe estar lista, en la vanguardia y en la retaguardia."

"El Socialista" aconsejaba también a los madrileños que estuvieran alerta, aun cuando hubieran detenido al enemigo por espacio de un año, agregando: "Sería inocente creer que Madrid ha liquidado ya el problema de la guerra. No es así, desgraciadamente, y no podrá jactarse de ello mientras tenga el enemigo a las puertas. Madrid es una presa demasiado atractiva para que los rebeldes renuncien a ella, sin recurrir a toda clase de intimidaciones. No podemos hacer predicciones, en cuanto a las operaciones militares que se avecinan, pero podemos anticipar, desde luego, que la capacidad de defensa y resistencia de Madrid será sometida a dura prueba una vez más, ahora o quien sabe cuándo. No podemos ponernos a descansar seguros de que la guerra no pasará de nuestros suburbios, por que hasta ahora la hemos detenido."

## C. V. Whitney vendió sus 15 caballos de carrera

BALTIMORE, noviembre 8. (AP).—C. V. Whitney vendió sus quince caballos de carrera en subasta hoy, por la cantidad de \$19,000 dólares. El caballo mejor pagado fué "Dauber", de dos años, el ganador de la carrera "Futurity" del sábado.

William DuPont, Jr., compró "Dauber" y Alfred Gwynne Vanderbilt adquirió la potranca de dos años "Duchess" por \$3,000.

## Descubre un preso un crimen de hace más de diez meses

Permanecía en el misterio el hallazgo de un cadáver de mujer en New Jersey

FREEHOLD, N. J., noviembre 8. (AP).—El misterio del asesinato de una mujer de Connecticut, cuyo cadáver fué encontrado cerca de este pueblo hace cerca de 10 meses, fué resuelto hoy, según el fiscal T. Raymond Zazley, del Condado Monmouth, por medio de una declaración de un convicto de la Prisión de Auburn, N. Y.

El fiscal Zazley dijo que el con-

victo, a quien identificó como William J. Gerrity, de 30 años, de Danbury, Conn., que estaba cumpliendo una condena de 30 a 60 años por robo a un conductor de taxímetro, había nombrado a otro individuo de Danbury como el autor del crimen.

La declaración del preso, anunció la oficina del fiscal, fué hecha al policía secreto del Estado, Victor Kondrup, el viernes pasado en Auburn, y dio fin a 10 meses de investigaciones, después del descubrimiento del cadáver de la mujer, Rose Smith, alias Rose Long, transeunte en aquel pueblo, natural de Kentucky, el día 31 de diciembre del año pasado.

Zazley dice que Gerrity declaró que la mujer había sido muerta durante un altercado a causa de dinero, en julio de 1936, en Canaan, New York, cerca de Danbury. La muerte fué ejecutada con un martillo por un hombre a quien Gerrity dice, conoce solo por el nombre de "Silva", quien con Miss Smith, el declarante y

otra mujer completaban un grupo de dos parejas.

La víctima fué golpeada en la cara por Silva, dice Zazley que declaró el preso, y después que estaba en el suelo recibió golpes en la cabeza con un martillo que más tarde fué arrojado en el lago.

Miss Smith continuaba la declaración, respiraba aun cuando fué arrojada en un auto, pero falleció muy pronto después y fué enterrada a 6 o 7 pies de profundidad en el hiello en una fábrica del mismo.

El preso declaró también que Silva le había prometido \$500 para que callara la boca, pero que aquella noche solo le dio \$10.

Más tarde, dice la declaración, los dos hombres trasladaron el cadáver en un vagón de ferrocarril al pueblo de Marlboro cerca de aquí depositándolo en una zanja, en donde fué descubierto más tarde por dos cazadores.

## LIBROS RECIENTEMENTE ADQUIRIDOS

Narraciones de viajes, cuentos, ensayos de autores hispano-americanos

GALVEZ, MANUEL. EL SOLAR DE LA RAZA. Bella obra incorporada ya a la serie de lecturas clásicas. El autor siente el alma española y a su paso por la Madre Patria, y en sus páginas vibran sus sentimientos. 173 páginas. \$ .50

GONZALEZ-PRADA, MANUEL. BALADAS PERUANAS. El autor gloria del Perú, presenta en estas baladas el espíritu típico de Suramérica. El carácter literario de la obra tiene su correspondencia en las baladas alemanas de Goethe, Uhland, etc. 158 pág. \$ .50

GHIRALDO, ALBERTO. CUENTOS ARGENTINOS. Narraciones cortas por uno de los más notables escritores suramericanos. Este tomo contiene cuentos de la Pampa, Cuentos de la Ciudad, y Cuentos de Angustia. 206 pág. \$ .50

GOMEZ CARRILLO, E. DESFILE DE VISIONES. Impresiones mundanas, literarias y artísticas, por el gran escritor y viajero. Un volumen de 219 pág. encuadernado en tela. \$ .50

POR TIERRAS LEJANAS. Visiones exóticas del cercano y lejano Oriente, del Marruecos de los sultanes, etc. Un volumen de 239 pág. encuadernado en tela. \$ .50

GONZALEZ, EUGENIO. HOMBRES. Novela social. Una revolución que estalla y fracasa. 171 pág. \$ .50

GRAS, MARIO CESAR. LOS GAUCHOS COLONOS. La novela del gaucho, pero no el gaucho inmortalizado por Hernández en "Martín Fierro", sino el gaucho moderno, que siente la responsabilidad del trabajo y de los problemas actuales. Un volumen de 222 pág. \$ .90

GUIRALDES, RICARDO. DON SEGUNDO SOMERA. La más célebre novela gaucha, obra considerada ya como clásica, y reeditada innumerables veces en pocos años. Un volumen de 319 pág. con retrato del autor. \$ .90

HERNANDEZ-CATA, A. SUS MEJORES CUENTOS. "Los cuentos de H. C. me emocionan y me dejan una estela de recuerdos y de sugerencias que si fueran episodios vivos, o tenaces imágenes de un ensueño de belleza, de exaltación, de amargura..." Esta es la opinión de José Enrique Rodó. Un vol. de 484 pág. \$ 1.00

ISAACS, JORGE MARIA. La novela inolvidable, la que ha emocionado a todo el mundo. 192 pág. \$ .50

LARRETA, ENRIQUE. LA GLORIA DE DON RAMIRO. Nueva edición de la inmortal novela del célebre autor argentino. Un vol. de 410 pág. con retrato del autor. \$ .90

LILLO, BALDOMERO. SUB SOLE. Narraciones breves de gran sentido realista. Un vol. de 266 pág. SUB TERRA. Cuentista insuperable, el autor nos da en este libro una visión de la vida bajo tierra en las minas. 245 pág. \$ .50

MARMOL, JOSE AMALIA. Novela que pinta como ninguna otra la época de Rosas. Es un bello y dramático documento. Un vol. de 319 pág. \$ .50

MARTI, JOSE PAGINAS ESCOGIDAS. La selección, comprende los escritos en prosa y verso del héroe cubano. Con un prólogo crítico. Un vol. de 344 pág. \$ .80

MELENDEZ CALZADA, E. Y VOLVIO JESUS A BUENOS AIRES. La última compilación de sus mejores relatos humorísticos. 196 pág. \$ .90

MITRE, BARTOLOME. SOLEDAD. Un conjunto de novelas amorosas del famoso historiador, escritas al comenzar su carrera. Un vol. de 221 pág. \$ .50

MONTEVERDE, FRANCISCO. CUENTOS MEXICANOS. Capitan el ambiente y nos revelan aspectos pintorescos y vivaces del drama mexicano. Un vol. de 125 pág. \$ .50

MARIN, JUAN. UN AVION VOLABA. La variedad del paisaje con las descripciones de tierras semi extrañas (las costas de la Tierra de Fuego, etc.) dan un encanto particular a este libro. 186 pág. \$ .75

PALACIOS, SENEN. HOGAR CHILENO. Novela de costumbres chilenas del campo y de la ciudad. 380 pág. \$ .50

PAZ, MARCELA. SOY COLORINA. Deliciosa colección de cuentos donde brilla un humorismo de buen tono, con excelente dominio de la expresión de buenas dotes de observación psicológica. 153 pág. \$ .75

## Dirijanse los pedidos a LA PRENSA, 245 Canal Street, New York, N. Y.

Para remitir por correo, por cada libro, 15c

Para remitir C. O. D. por cada libro, 25c

No envíe dinero por correo. Use cheque o giro postal.

## Perú progresa los deportes modo sorprendente

En futbol es ya una de las primeras "potencias" americanas

Hemos tenido el placer de leer la noticia del triunfo del Muñante, joven peruano que ha obtenido la publicación de su obra "Crónica" de Lima. El Muñante es un autor que observa con una agudeza de los reporteros de los deportes, una agudeza que en este campo le da la patria.

En este sentido las declaraciones de "El soccer" o "El fútbol" de Lima, Perú el deporte más desarrollado en el mundo de la América Latina, es el fútbol. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular.

El fútbol es el deporte más popular en Chile y en Argentina. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es el deporte más popular. En Chile y en Argentina, el fútbol es







## Chocano fué ayer declarado culpable de comprar pasaportes sudamericanos

La Corte de Sesiones Especiales señaló el día 15 para dictar sentencia.—El agente Aristides Ramos felicitado por la investigación y preparación del caso

(Continuación de la primera página.)

tra Chocano. No se supo inmediatamente después del juicio si la defensa apelaría el caso ante un tribunal superior.

Ocuparon la silla de los testigos el cónsul general chileno, señor Alfonso Grez, Florindo Gaudin y el agente Ramos.

Hablando ayer tarde un representante de este diario con el señor Grez, éste nos comunicó que está muy satisfecho por la labor realizada por la justicia americana ya que ella ha venido a poner coto a una situación que es perjudicial para los consulados en esta ciudad. También felicitó al agente Ramos y a aquellos detectives que participaron en la investigación.

### Antecedentes

Sobre este caso informó ampliamente LA PRENSA en su edición del 23 de octubre último. De acuerdo con los informes obtenidos por un representante de este diario, el agente Ramos estaba desde hacía tiempo investigando la compra y venta de pasaportes hispanoamericanos. Los mencionados agentes, después de sostener una conferencia con el cónsul general señor Grez, arrestaron a "Margarito", un individuo de nacionalidad chilena que había obtenido un pasaporte en el Consulado de Chile diciendo que tenía en mente embarcarse. Los agentes siguieron a Gaudin hasta la French Line, en donde obtuvo, después de una discusión con uno de los empleados de dicha firma, un pasaje en uno de los barcos de la compañía. Una vez que Gaudin fué arrestado y llevado al Cuartel General de Policía, confesó allí todo lo ocurrido, dando ésto margen al arresto de Chocano sobre quien tenían ciertas sospechas las autoridades.

El agente Ramos, en compañía de otros agentes más, fué al apartamento de Chocano y allí encontró a un tal Godofredo Carranza, peruano de nacionalidad y en poder del cual nada se encontró que pudiera relacionarlo con el caso. Dijo Carranza que él había alquilado una habitación a Chocano, pero que no sabía cuál era el negocio al cual éste se dedicaba.

### Consulados

En el apartamento se encontraron varios blancos, algún líquido para borrar tinta y dos pasaportes mexicanos expedidos en favor de José Rodríguez y José González.

Estos blancos eran a manera de un interrogatorio que se hacía a aquellos que iban a vender sus pasaportes.

Chocano fué llevado al Cuartel de Policía en donde confesó, según nuestros informes que se dedicaba a la compra y venta de pasaportes. También dijo—se nos informó—que los pasaportes mexicanos eran los que más lucro le daban ya que sólo tenía que pagar poco más de un dólar para obtenerlos en el Consulado de México.

Chocano, se nos afirma, compró pasaportes expedidos por los Consulados de México, Chile, Panamá y Colombia.

Estando Chocano en el Cuartel de Policía se notificó a los referidos consulados, los cuales enviaron representantes con pasaportes expedidos en los últimos meses.

La policía logró averiguar que tanto Gaudin como Carranza estaban legalmente en Estados Unidos y después de obtener órdenes federales de arresto contra ambos, fueron llevados a Ellis Island.

## MUSSOLINI INICIA RAPIDA COLONIZACION DE ETIOPIA CON CINCUENTA MIL TRABAJADORES

ROMA, Italia, noviembre 8 (AP).—Un ejército de 50,000 trabajadores está poniendo el nuevo imperio etíope en condiciones para principiar el programa de Mussolini para una colonización en gran escala.

Este ejército está empleado en hacer grandes mejoras públicas, incluyendo caminos, hospitales y escuelas, para poder hacer que el nuevo dominio sea habitable, probablemente dentro de un año.

De una apropiación de \$600,000,000 recientemente decretada por el Duce para ser gastada en un período de seis años, \$400,000 fueron separados para la construcción de carreteras y su conservación.

Más de 1,000 miles de camiones radian ahora desde Addis Ababa, la capital. Un servicio de ómnibus, de dos días de recorrido, ha sido inaugurado en la carretera imperial que conecta Addis Ababa con Massawa, puerto de Eritrea en el Mar Rojo, disminuyendo la dependencia de Etiopía del ferrocarril de propiedad francesa, que une a la capital del imperio con Djibouti, puerto en el Somaliland francés.

Otro camino pronto a terminarse corre paralelamente al ferrocarril entre Addis Ababa y Djibouti.

Comunicase con el mar. Antes de la conquista italiana, Etiopía no tenía comunicación con el mar. Pero ahora las 350,000 millas cuadradas de territorio—el pelazo más grande del dominio italiano en el Este de África—

### CAMBIOS

País	Libras	Un. V. n.	Un. m.
3.24 Francia	1.00	4.87	1.00
4.03 Francia	centavos por franco		
10.31 Alemania	por marco	1.00	1.00
10.31 Alemania	por marco	1.00	1.00
10.31 Alemania	por marco	1.00	1.00
10.31 Alemania	por marco	1.00	1.00
10.31 Alemania	por marco	1.00	1.00
10.31 Alemania	por marco	1.00	1.00
10.31 Alemania	por marco	1.00	1.00
10.31 Alemania	por marco	1.00	1.00

### AMERICA

81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	
81.87 Buenos Aires, cta. por peso	

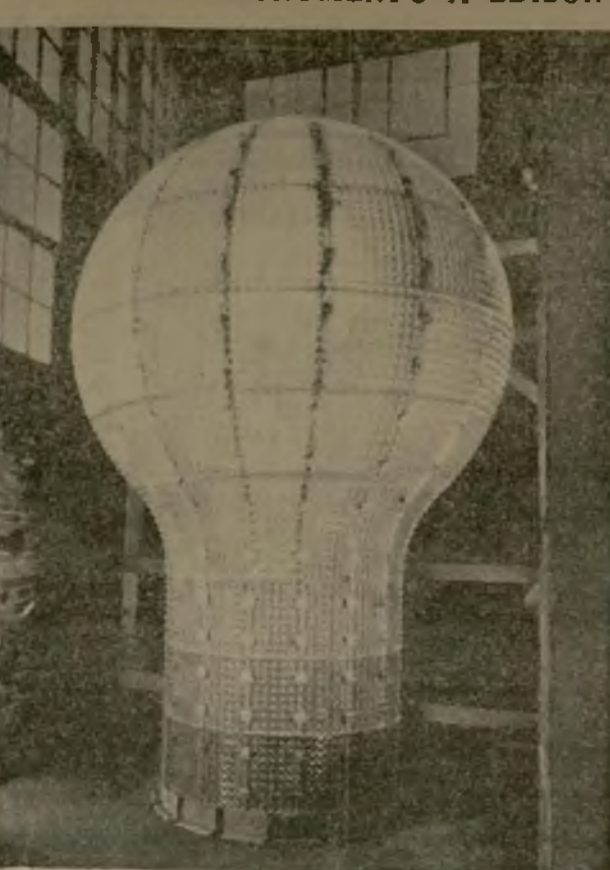
### TESORO DE LOS EE. UU.

Ingresos	\$34,226,416.70
Gastos	\$40,270,608.25
Balance	\$2,665,913,007.00

### PIMILLOS MUTUELS

Total de 3 carreras	\$139.80
Total de 5 carreras	\$111.30
Total de 7 carreras	\$71.80

## EL GIGANTE MONUMENTO A EDISON



El bómbo de 14 pies de altura, que consiste de 6,000 libras de vidrio pyrex color ámbar montado sobre un esqueleto de acero, en la Corning Glass Works en donde fué recientemente terminado. Repañecerá a modo de faro en la torre de \$100,000 erigida a la memoria de Edison, en Menlo Park, N. J.

## M. Levy nombrado \$5,000 por datos fiscal especial para capturar a dos raqueteros por J. J. Bennett

El mencionado abogado del A.L.P. investigará fraudes electorales en el Bronx

ALBANY, N. Y., noviembre 8. (AP)—El Procurador General John J. Bennett, Jr., anunció hoy el nombramiento de Matthew M. Levy, presidente del Comité Legal del American Labor Party, como Subprocurador General especial. Este investigador cualquier irregularidad que pueda haber en las elecciones de concejales municipales en la sección del Bronx. Estos concejales son electos por medio del sistema de representación proporcional.

Este nombramiento, según dijo, no envuelve salario alguno y fué hecho después de haberse publicado ciertas declaraciones de Levy en los periódicos al efecto de que "no se podía esperar una verdadera investigación sobre fraudes, de parte de un miembro de las oficinas del Procurador General John J. Bennett, Jr."

Estas declaraciones que, según Mr. Bennett, se relacionan con la elección de concejales en el Bronx, hicieron que el procurador contestara: "Usted sabe bien que eso es falso."

—Para que no haya duda alguna en la mente de cualquier persona—dijo Bennett en un telegrama enviado hoy a Levy—, por el presente lo nombro Subprocurador especial, sin compensación alguna, para que me represente en la investigación de cualquier irregularidad en cuanto a la elección de concejales municipales por medio del sistema de representación proporcional en el Bronx."

El telegrama daba instrucciones a Mr. Levy para que se presentara en las oficinas del Procurador General en la ciudad de Nueva York y prestara el juramento de su cargo.

Mr. Bennett también anunció que había solicitado de Morris L. Ernst, de la ciudad de Nueva York, que actuara como Subprocurador especial en Manhattan en relación con supuestas irregularidades que surjan en cuanto a la elección de concejales en el condado de Manhattan.

La Guardia interviene. No después de mucho tiempo desde el nombramiento de Matthew M. Levy por el procurador general John J. Bennett, el alcalde La Guardia dijo: He ordenado a la policía que se presente al lugar donde están contando los votos para prevenir la comisión de crímenes así como descubierta.

La policía va a actuar en Brooklyn, Manhattan y el Bronx. Al hacer esta declaración el alcalde se supo que el comisionado de Cuentas ya había puesto representantes en los cuarteles para revisar el recuento de votos. El alcalde dijo: "A las 11:30 de esta mañana el comisionado de Cuentas puso a sus hombres en los cuarteles para proteger los fondos de la ciudad y ver de que esta consiga el servicio por el cual está pagado."

### Cotización del dólar

PARIS, noviembre 8. (AP)—El dólar americano cerró hoy a 29.27 francos (3.416 centavos por franco) comparado con la cotización del último día de la semana en New York, de 3.402.

LEA Y ANUNCIESE EN "LA PRENSA"

## Resultó lucida la reapertura de la Univ. de la Habana

Varios estudiantes gritaron contra el ayudante del Pde. de la República

HABANA, Cuba, noviembre 8. (S.E.).—Muy concurrida resultó la apertura del curso académico de 1937-38 en la Universidad de la Habana.

Estudiantes, profesores y familias de éstos, en gran cantidad, asistieron a la ceremonia del izamiento de las banderas de Cuba, de la Universidad y de las facultades, a los acordes del Himno Nacional y del Himno Universitario.

El Rector del Alma Máter, ingeniero José Manuel Cadenas, izó la enseña nacional y la universitaria y los decanos las de sus respectivas escuelas.

Después hubo un doble acto en el Aula Magna de la Universidad: la apertura solemne del curso y la inauguración del nuevo edificio para la Biblioteca General.

En todas las ceremonias a que antes aludimos hubo "cheers" estudiantiles a favor de la libertad de los estudiantes que guardan aún prisión, algunos de los cuales se prolongaron durante algún rato.

También hubo algunos gritos de "Fuera la representación oficial!" y "que se vaya, que se vaya!", proferidos contra el Ayudante del Presidente de la República, que ostentaba su representación oficial en el acto, por grupos de estudiantes más exaltados de aquellos que interesan, también a gritos, la libertad de los estudiantes presos.

El referido Ayudante Presidencial cuando se disponía a tomar el auto, ya próximo a terminarse el acto, fué nuevamente objeto de nuevas demostraciones de grosera hostilidad por parte de un grupo de estudiantes.

El doctor Ernesto Dillgo se encuentra sustituyendo al doctor Guillermo Portela, decano de la Facultad de Derecho Civil, que se encuentra disfrutando de licencia.

El discurso de apertura del curso estuvo a cargo del ingeniero José Menéndez, que lo dedicó por entero a tratar del desarrollo, significación e influencia en nuestro medio de la carrera de Ingeniería y Arquitectura.

Se refirió a los tiempos en que el título de ingeniero era comparable a los antiguos títulos nobiliarios y después fué reseñando las distintas escuelas que funcionaron en Cuba para la enseñanza de disciplinas similares y cómo nuestros planes de estudios en la materia tomaron la orientación de las de las universidades norteamericanas.

Habló a continuación del papel importantísimo que desempeñan en la sociedad los ingenieros y arquitectos, de la necesidad de que se encuentren en posesión de una vasta cultura y de las diferencias entre las épocas anteriores y la actual, en que se experimentaba una transformación en los derechos y ejercía una gran influencia la fuerza colectiva sobre el individuo.

Indicó que se debía aprender todo lo que se debía saber, que sería siempre lo que se pueda enseñar, y que con planes de estudios intensivos y modernas orientaciones en la enseñanza, con alumnos rebeldes y profesores austeros, ser ingeniero o arquitecto constituía un gran honor.

El Secretario de la Universidad, doctor Ramón Miyar, dió lectura a todos los premios extraordinarios concedidos en el pasado curso y los alumnos correspondientes fueron desfilando para recibirlos de manos del Rector, con excepción del graduado Francisco Carone, que no acudió al acto por encontrarse bajo la pena de haber perdido a su padre en estos días.

## CORREO AEREO

En la hora indicada abajo se efectúa el envío de correspondencia por correo aéreo en la Oficina General de Correos. El envío en las otras oficinas se efectúa más temprano.

ARGENTINA, lunes, miércoles, viernes y sábado, 7 p. m.	
BOLIVIA, lunes y viernes, 7 p. m.	
BREZIL, lunes, miércoles y sábado, 7 p. m.	
CHILE, lunes y viernes, 7 p. m.	
COLOMBIA, lunes y viernes, 7 p. m.	
COSTA RICA, domingo, 2 p. m.; lunes, 7 p. m.; martes y jueves, 2:30 p. m.	
CUBA, todos los días, excepto domingos, 7 p. m.; domingos, 7:30 p. m.	
ECUADOR, lunes y viernes, 7 p. m.	
EL SALVADOR, domingo 1 p. m.; lunes, martes y jueves, 2:30 p. m.	
GUATEMALA, domingo, 2:30 p. m.; lunes, 7 p. m.; martes y jueves, 2:30 p. m.	
HONDURAS, domingo 2:30 p. m.; lunes, 7 p. m.; martes y jueves, 2:30 p. m.	
MEXICO, todos los días a las 2:30 p. m.	
NICARAGUA, domingo 1 p. m.; lunes, 7 p. m.; martes y jueves, 2:30 p. m.	
PANAMA, domingo, 2 p. m.; lunes, 7 p. m.; martes y jueves, 2:30 p. m.	
PARAGUAY, lunes, miércoles, viernes y sábado, 7 p. m.	
PERU, lunes y viernes, 7 p. m.	
PUERTO RICO, lunes, miércoles y sábado, 7 p. m.	
REPUBLICA DOMINICANA, lunes, miércoles y sábado, 7 p. m.	
TRINIDAD, lunes, miércoles, viernes y sábado, 7 p. m.	

## Por Mar, Tierra y Aire

Bolivia es uno de los países más interesantes de la América del Sur. — Cuenta hoy con modernos medios de transporte. — Estuvo aislada por mucho tiempo a causa de la falta de vías de comunicación. — Grandes riquezas minerales de los Andes.

Uno de los países más interesantes de la América del Sur, el cual ha estado virtualmente fuera del alcance de los viajeros que tienen su tiempo limitado, pero que ahora cuenta con comunicaciones rápidas, es la República de Bolivia.

Este país, el cual está situado en la cumbre de los Andes, no tiene costas marítimas y para llegar allí hay que desembarcar en Mollendo, Perú, o Antofagasta, Chile—puertos visitados semanalmente por los vapores "Santa" de la Grace Line, los cuales salen de Nueva York.

Durante muchos años después de la conquista por los españoles, las altas montañas que se levantan tres o cuatro millas sobre el nivel del mar, hicieron limitar los viajes desde Bolivia hacia la costa, siendo así que había que hacerlos en mulas, en las cuales también se transportaban las fabulosas cantidades de oro y plata sacadas de las ricas minas bolivianas que eran embarcadas para el tesoro de España, y el viaje era largo y pesado y se gastaba en él varias semanas.

Más tarde los ferrocarriles conquistaron las montañas y, por medio de túneles a través de las grandes cimas y espirales y puentes en los grandes abismos, hicieron posible que los preciosos metales de los Andes fueran transportados con mucha más rapidez que antes hacia la costa. Durante los últimos dos años los pichecos cubiertos de nieve han sido obligados a someterse a una nueva conquista—la conquista del aire. Pan American Grace Airways inauguró una nueva ruta aérea entre Arica y La Paz, la capital, y modernos aeroplanos de transporte prestan ahora el servicio entre Arica y La Paz en dos horas y media. Durante el último año la

ruta ha sido extendida a Oruro y Uyuni, Bolivia.

La Paz, con sus doce mil pies de altura sobre el nivel del mar, tiene la distinción de ser la capital más alta del mundo, pero, sin embargo, está situada al pie de una hondonada de tres millas de ancho y que tiene 1,500 pies de fondo. La ciudad se presenta de manera repentina y dramática ante los ojos del viajero que se acerca a ella, permaneciendo oculta hasta los últimos momentos dentro de una cortina de picachos y rocas que se asemejan en su reunión a los numerosos rascacielos de esta ciudad. Bien sea que la llegada sea por aire desde Arica o por ferrocarril de Mollendo y Antofagasta, puertos de escala en las jiras de la Grace Line, el primer golpe de vista es siempre un conjunto de tejados rojos, calles grises y patios, enterrado en el centro de las montañas.

La ciudad, la cual tiene una población de 150,000 habitantes, tiene como centro la Plaza Murillo en la cual está situada una bella catedral que estuvo en construcción durante un siglo; los edificios del Congreso y el Palacio Nacional, y uno de los principales hoteles. Saliendo de allí hay amplias avenidas cruzadas por calles en declive, algunas de las cuales suben hasta el sitio denominado "El Alto". La avenida de El Prado lleva a la sección residencial conocida con el nombre de Sopocachi. En las calles del Comercio y Sopocachi hay tiendas en donde se encuentran desde chocolates alemanes hasta las pieles más finas, vicuñas y alpacas. El campo de "golf" más alto del mundo está a la orilla de la gigantesca planicie y presenta vistas de una belleza tan grande que es casi imposible describirlas.

(Continuará mañana.)

## NOTAS DEL PUERTO

### VAPORES QUE LLEGAN

AGUANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	

### VAPORES QUE SALEN

AGUANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	

### VAPORES QUE LLEGAN

AGUANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	

### ORIENTE, para la Habana, del muelle 16, río del Este, a las 12 m.

AGUANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, de Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	

### LISTAS AVANZADAS DE PASAJEROS

AGUANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	
ALACANTIA, para Southampton, al muelle 16, río del Este, por la mañana.	

### LIBROS

## REGALO DE NAVIDAD

Para una persona educada, un libro es un tesoro. Siempre y cada vez que se lee, la mente se enriquece y el alma se eleva. En las páginas del libro, el lector encuentra la sabiduría de los grandes hombres, la belleza de la literatura, la emoción de la historia. Un libro es un regalo que nunca se agota, que siempre está contigo, que te acompaña en todas las circunstancias de la vida.

El regalo más duradero y más práctico es un libro. Un libro es un tesoro que nunca se agota, que siempre está contigo, que te acompaña en todas las circunstancias de la vida. Un libro es un regalo que nunca se agota, que siempre está contigo, que te acompaña en todas las circunstancias de la vida.

Una gran exposición de libros, especialmente de autores preferidos hispanoamericanos, se está celebrando en la LA PRENSA, Canal Street, 245, a partir de este anuncio.

Usted mismo con sus propios ojos podrá ver el aspecto físico y la idea intelectual que cada libro tiene, y se convencerá que nada hay en su compra que sea más inteligente que la compra de un libro.

Tenga en cuenta que un libro enviado a sus amigos en el Sur o en Europa necesita tiempo para llegar. Así, así es que no se demore en su compra. La idea de un día para otro.

Esperamos su visita, y nuestro Departamento de

drá mucho gusto en ayudarle en su propósito.

LA PRENSA, 245 Canal Street, N. Y.